

Job

Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אֱלִיפַז הַתֵּמַנִּי וַיֹּאמֶר׃ 1
And answered Eliphaz the Temanite and said
[H0464](#) [H8489](#) [H0559](#)

Then answered Eliphaz the Temanite, and said,

הֲחָכָם יַעֲנֶה רֵעֵת׃ וַיִּמְלֵא רֵיחַ וַיִּמְלֵא קָרִים בְּטָנוֹ׃ 2
Should a wise man answer with knowledge and fill empty with the east wind himself
[H2450](#) [H1847](#) [H7307](#) [H4390](#) [H6921](#) [H0990](#)

Should a wise man make answer with vain knowledge, And fill himself with the east wind?

הֲיִסְפֹּן לֹא בְדָבָר׃ הֲיִסְפֹּן לֹא יוֹעִיל׃ וְלֹא יִסְפֹּן׃ 3
Should he reason with talk not unprofitable Or by speeches he can do good no
[H3198](#) [H1697](#) [H3808](#) [H5532](#) [H4405](#) [H3808](#) [H3276](#)

כִּם׃
with which

Should he reason with unprofitable talk, Or with speeches wherewith he can do no good?

אֵף־אָתָּה תִּפְּרֹץ׃ אֵף־אָתָּה תִּפְּרֹץ׃ וְתִתְּנָה לִפְנֵי אֱלֹהִים׃ 4
Yes cast off you fear and restrain before God
[H0637](#) [H3374](#) [H1639](#) [H7881](#) [H6440](#) [H0410](#)

Yea, thou doest away with fear, And hinderest devotion before God.

כִּי יִלְמֶד עוֹנֵת׃ כִּי יִלְמֶד עוֹנֵת׃ וְתִבְחָר לְשׁוֹן עֲרוּמִים׃ 5
For teaches your iniquity your mouth and you choose the tongue of the crafty
[H0502](#) [H5771](#) [H6310](#) [H0977](#) [H3956](#) [H6175](#)

For thine iniquity teacheth thy mouth, And thou choosest the tongue of the crafty.

יְרַשְׁעֶנָּה׃ יְרַשְׁעֶנָּה׃ וְלֹא־אֲנִי׃ וְלֹא־אֲנִי׃ וְלֹא־אֲנִי׃ 6
Condemns you Your own mouth and not I and Yes your own lips testify against you
[H7561](#) [H6310](#) [H3808](#) [H0589](#) [H8193](#)

Thine own mouth condemneth thee, and not I; Yea, thine own lips testify against thee.

הֲרִאשׁוֹן אָדָם׃ הֲרִאשׁוֹן אָדָם׃ הֲרִאשׁוֹן אָדָם׃ 7
[Are] the first man you [who] was born Or before the hills were you made
[H7223](#) [H0120](#) [H3205](#) [H6440](#) [H1389](#)

Art thou the first man that was born? Or wast thou brought forth before the hills?

הֲבִסְדָּה אֱלֹהִים׃ הֲבִסְדָּה אֱלֹהִים׃ וְתִתְּנָה לִפְנֵי אֱלֹהִים׃ 8
have the counsel of God you heard and do you limit to yourself wisdom
[H5475](#) [H0433](#) [H8085](#) [H1639](#) [H0413](#) [H2451](#)

Hast thou heard the secret counsel of God? And dost thou limit wisdom to thyself?

מֶה־יָדַעְתָּ׃ מֶה־יָדַעְתָּ׃ וְלֹא־יָדַעְתָּ׃ וְלֹא־יָדַעְתָּ׃ 9
What do you know that not we do know [What] do you understand and not in us it [is]
[H4100](#) [H3045](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0995](#) [H3808](#) [H1931](#)

What knowest thou, that we know not? What understandest thou, which is not in us?

מֵאָבִיךָ	כִּבִּיר	בְּנוֹ	יָשִׁישׁ	גַּם־	שָׁב	גַּם־	10
than your father	Much [older	[are] among us	the aged	and	the gray-haired	Both	
H0001	H3524		H3453	H1571	H7867	H1571	
						יָמִים:	
						much elder	
						H3117	

With us are both the gray-headed and the very aged men, Much elder than thy father.

עִמָּךְ:	לָאֵט	וְדָבָר	אֵל	תְּנַחֲמוֹת	מִמָּךְ	הַמְעַט	11
with you	[spoken] gently	and the word	of God	the consolations	for you	[Are] too small	
		H1697	H0410	H8575		H4592	

Are the consolations of God too small for thee, Even the word that is gentle toward thee?

עֵינֶיךָ:	יִרְזָמוּן	וּמַה־	לִבְךָ	יִקְחֶךָ	מַה־	12
your eyes	do wink at	and what	your heart	does carry you away	[For] what	
	H7335	H4100		H3947	H4100	

Why doth thy heart carry thee away? And why do thine eyes flash,

מִלִּין:	מִפִּיךָ	וְהִצָּאתָ	רוּחְךָ	אֵל	אֶל־	תָּשִׁיב	כִּי־	13
[such] words	of your mouth	and let go out	your spirit	God	against	you turn	That	
H4405	H6310	H3318	H7307	H0410	H0413	H7725		

That against God thou turnest thy spirit, And lettest words go out of thy mouth?

יָלֹד:	יִצְדָּק	וְכִי־	יִזְכֶּה	כִּי־	אָנוּשׁ	מַה־	14
[he who is] born	he could be righteous	that	he could be pure	that	man	what [is]	
H3205	H6663		H2135		H0582	H4100	
						אִשָּׁה:	
						of a woman	
						H0802	

What is man, that he should be clean? And he that is born of a woman, that he should be righteous?

זָכוּ	לֹא־	וְשָׁמַיִם	יִאֱמִין	לֹא	(בְּקִדְשׁוֹ)	[בְּקִדְשׁוֹ]	הֵן	15
are pure	not	and the heavens	[God] puts trust	no	in His saints	in His saints	if	
H2141	H3808	H8064	H0539	H3808	H6918	H6918	H2005	
						בְּעֵינָיו:		
						in His sight		

Behold, he putteth no trust in his holy ones; Yea, the heavens are not clean in his sight:

עוֹלָה:	כַּמִּים	שֶׁתָּה	אִישׁ־	וְנֹאֲלָה	נִתְעַב	כִּי־	אֵךְ	16
iniquity	like water	who drinks	man	and filthy	[who is] abominable	how much less	How	
	H4325	H8354	H0376	H0444	H8581		H0637	

How much less one that is abominable and corrupt, A man that drinketh iniquity like water!

וְאֶסְפָּרָה:	חֲזִיתִי	וְזֶה־	לִי	שָׁמַעַ־	אֲחֹרָי	17
and I will declare	I have seen	and this	me	hear	I will tell you	
	H2372	H2088		H8085	H2331	

I will show thee, hear thou me; And that which I have seen I will declare

18 אֲשֶׁר-חֲכָמִים יִגִּידוּ וְלֹא יִחְדְּרוּ מֵאֲבוֹתָם:
what wise men have told and Not hiding [anything received] from their fathers
[H2450](#) [H5046](#) [H3808](#) [H3582](#) [H0001](#)

(Which wise men have told From their fathers, and have not hid it;

19 לָהֶם לְבָדֵם נִתְּנָה הָאָרֶץ וְלֹא-עָבַר זָר בְּתוֹכָם:
to whom alone was given the land and no passed alien among them
[H0905](#) [H5414](#) [H0776](#) [H3808](#) [H8432](#)

Unto whom alone the land was given, And no stranger passed among them):

20 כָּל-יְמֵי רָשָׁע הוּא מִתְחַוֵּל וּמִסְפֵּר שָׁנִים נִצְפָּנוּ
All [his] days the wicked man is writhing pain and the number of years is hidden
[H3605](#) [H3117](#) [H7563](#) [H1931](#) [H4557](#) [H8141](#) [H6845](#)

לְעֹרִיץ:
from the oppressor
[H6184](#)

The wicked man travaileth with pain all his days, Even the number of years that are laid up for the oppressor.

21 קוֹל-פְּחָדִים בְּאָזְנוֹ בְּשָׁלוֹם שׂוֹדֵד יְבוֹאֵנּוּ:
Sounds [are] Dreadful in his ears in prosperity the destroyer comes upon him
[H6343](#) [H0241](#) [H7965](#) [H7703](#) [H0935](#)

A sound of terrors is in his ears; In prosperity the destroyer shall come upon him.

22 לֹא-יֵאֱמִין שׁוֹב מִנִּי-חֹשֶׁךְ וְצָפוֹן וְצָפוֹי (הוּא)
Not He does believe that he will return from darkness and for is waiting for is waiting he
[H3808](#) [H0539](#) [H7725](#) [H2822](#) [H6822](#) [H1931](#)

אֶלִי-חֶרֶב:
for a sword
[H0413](#) [H2719](#)

He believeth not that he shall return out of darkness, And he is waited for of the sword.

23 נָדָד הוּא לֶלֶחֶם אֵינָה וַיֵּדַע כִּי-נָכוֹן בְּיָדוֹ
Wanders about He for bread [saying] where [is it] He knows that is ready at his hand
[H5074](#) [H1931](#) [H3899](#) [H0346](#) [H3045](#) [H3027](#)

יּוֹם-חֹשֶׁךְ:
a day of darkness
[H3117](#) [H2822](#)

He wandereth abroad for bread, saying, Where is it? He knoweth that the day of darkness is ready at his hand.

24 יַבֵּעַתְהוּ צָר וּמְצוּקָה תִּתְקַפְּהוּ וּכְמֶלֶךְ עָתִיד לְכִדּוֹר:
Make him afraid Trouble and anguish they overpower him like a king ready for battle
[H1204](#) [H4691](#) [H8630](#) [H4428](#) [H6264](#) [H3593](#)

Distress and anguish make him afraid; They prevail against him, as a king ready to the battle.

25 כִּי-נִשְׁטָה אֵל-אֵל יָדוֹ וְאֵל-שָׂדֵי יִתְנַבֵּר:
For he stretches out against God his hand and against the Almighty acts defiantly
[H5186](#) [H0413](#) [H0410](#) [H3027](#) [H0413](#) [H1396](#) [H7706](#)

Because he hath stretched out his hand against God, And behaveth himself proudly against the Almighty;

26 יָרוּץ אֵלָיו בְּצוֹאָר בְּעֵבִי נָבִי מִגִּנּוֹ:
Running against Him stubbornly with strong embossed his shield
[H7323](#) [H0413](#) [H5672](#) [H1354](#) [H4043](#)

He runneth upon him with astiffneck, With the thick bosses of his bucklers;

27 כִּי- כָסָה פָּנָיו בְּחֶלְבּוֹ וַיַּעַשׂ כְּסֵל: עָלָיו- כָּסָה:
Though he has covered his face with his fatness and made [his] waist heavy with fat on
[H3680](#) [H6440](#) [H2459](#) [H3689](#) [H6371](#)

Because he hath covered his face with his fatness, And gathered fat upon his loins;

28 וַיִּשְׁכֹּן עָרִים נִכְחָדוֹת לֹא- בָתִּים יֵשְׁבוּ לָמוֹ אֲשֶׁר
And He dwells in desolate cities no in houses which one inhabits to which
[H7931](#) [H3582](#) [H3808](#) [H3427](#)
הַתַּעֲדָדוֹ לְנָלִים: are destined to become ruins
[H6257](#) [H1530](#)

And he hath dwelt in desolate cities, In houses which no man inhabited, Which were ready to become heaps;

29 לֹא- יַעֲשֶׂר וְלֹא- יָקוּם חֵילוֹ וְלֹא- יִשָּׂה לְאָרֶץ
Not He will be rich nor will continue his wealth nor the earth
[H3808](#) [H6238](#) [H3808](#) [H2428](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0776](#)
מִנָּלָם: his possessions
[H4512](#)

He shall not be rich, neither shall his substance continue, Neither shall their possessions be extended on the earth.

30 לֹא- וַיִּסּוּר מִנִּי- חֹשֶׁךְ יִנְקָתוֹ תִּיבֹשׁ שְׁלֶהֶבֶת וַיִּסּוּר
Not He will depart from darkness his branches will dry out the flame and he will go away
[H3808](#) [H5493](#) [H2822](#) [H3127](#) [H3001](#) [H7957](#) [H5493](#)
בְּרוּחַ פִּי: of His mouth by the breath
[H7307](#) [H6310](#)

He shall not depart out of darkness; The flame shall dry up his branches, And by the breath of God's mouth shall he go away.

31 אֵל- יֵאֱמֶן בְּשׁוֹן (בְּשִׁי) נִתְעָה כִּי- שָׁוָא
Not let him trust in futile [things] in futile [things] deceiving himself for and futility
[H0408](#) [H0539](#) [H7723](#) [H7723](#) [H8582](#) [H3808](#) [H7723](#)
תְּהִיָּה תְּמוּרָתוֹ: will be his reward
[H1961](#) [H8545](#)

Let him not trust in vanity, deceiving himself; For vanity shall be his recompense.

32 בְּלֹא- יוֹמוֹ תִּמְלָא וְכַפָּתוֹ לֹא- רַעֲנָנָה:
Before his time it will be accomplished and his branch not will be green
[H3808](#) [H3117](#) [H4390](#) [H3712](#) [H3808](#)

It shall be accomplished before his time, And his branch shall not be green.

33 יַחֲמֹס כַּנָּפֶן בְּסָרְוֹ וַיִּשְׁלַךְ כְּזֵיתָא נִצְתָּו:
He will shake off like a vine his unripe grape and cast off like an olive tree his blossom
[H2554](#) [H1612](#) [H1154](#) [H7993](#) [H2132](#) [H5328](#)

He shall shake off his unripe grape as the vine, And shall cast off his flower as the olive-tree.

אֶהְיֶה־	אֶכְלֶה	וְאֵשׁ	גִּלְמוֹד	חֲנִף	עֵדָת	כִּי־	34
the tents	will consume	and fire	[will be] barren	of the hypocrite	the company	For	
H0168	H0398	H0784	H1565	H2611	H5712		

שֹׁחַד:
of bribery
[H7810](#)

| For the company of the godless shall be barren, And fire shall consume the tents of bribery.

ס	מִרְמָה:	תִּכְוֶן	וּבֶטֶן	אֵין	וַיֵּלֶד	עֲמָל	הָרָה	35
-	deceit	prepares	and their womb	futility	and bring forth	trouble	They conceive	
	H4820		H0990	H0205	H3205	H5999	H2029	

| They conceive mischief, and bring forth iniquity, And their heart prepareth deceit.